



DOPPELKÖCHPLATTE DOUBLE HOT PLATE

max. 2500 W

D

Bedienungsanleitung

CZ

Návod k obsluze

HR

Upute za uporabu

PL

Instrukcja obsługi

RO

MD

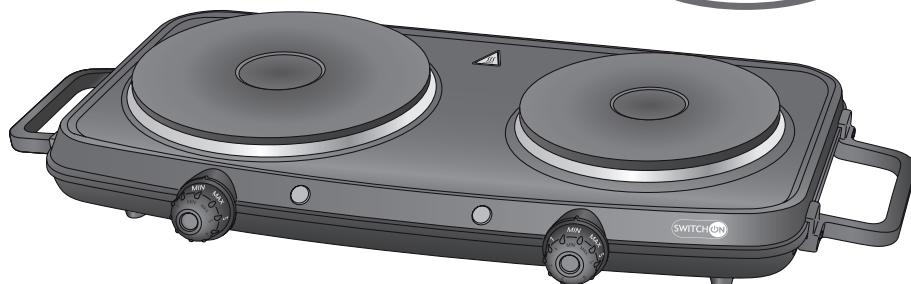
Instructiuni de folosire

SK

Návod na obsluhu

BG

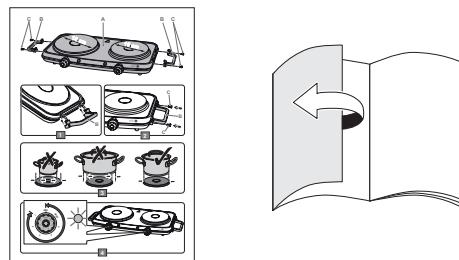
Инструкция за употреба



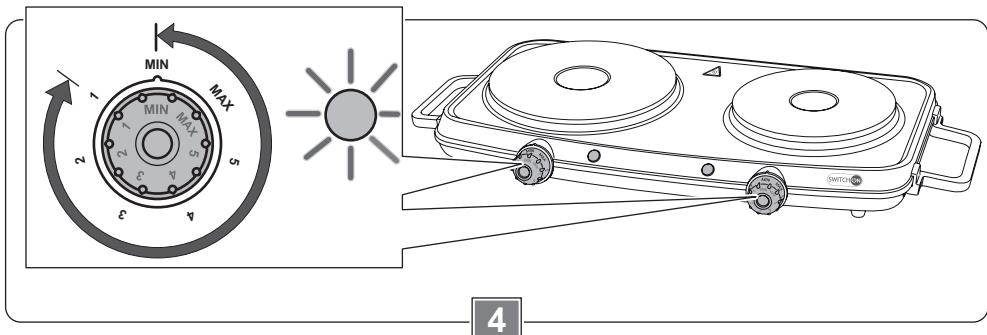
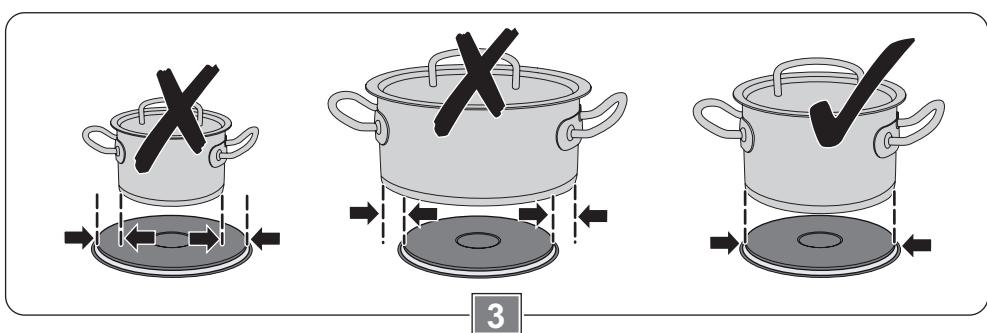
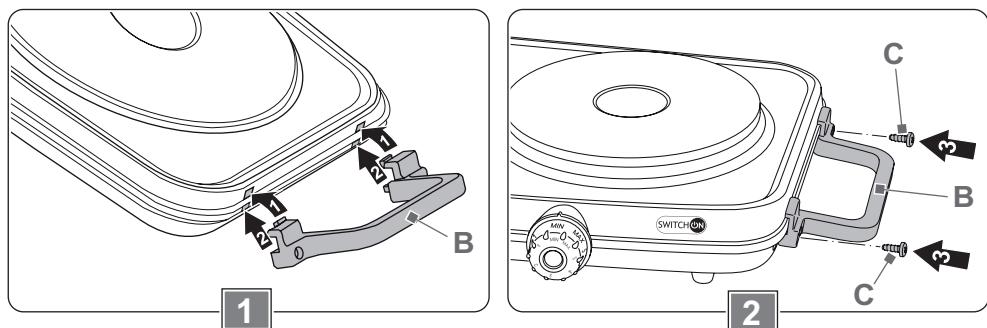
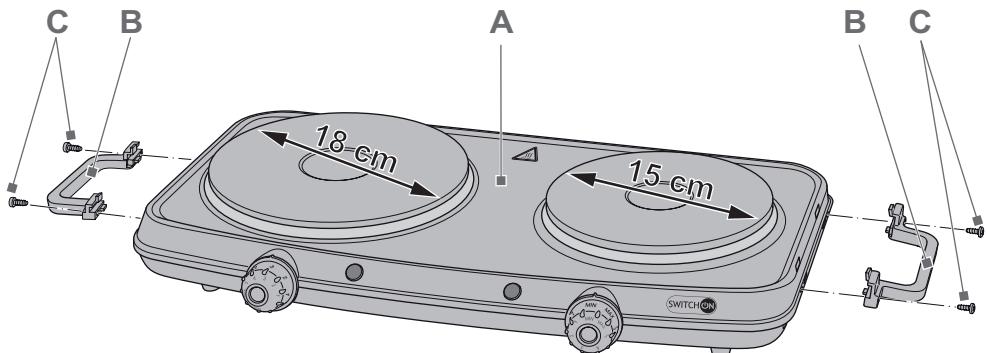
DOPPELKÖCHPLATTE | DVOUPLÔTKOVÝ VAŘÍČ
DVOSTRUKA PLOČA ZA KUHANJE | KUCHENKA
DWUPALNIKOWA | PLITĂ CU DOUĂ OCHIURI
DVOJPLATNIČKOVÝ VARIČ | ДВОЕН КОТЛОН



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
-
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
-
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
-
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
-
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
-
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
-
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигураните и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	12
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	19
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	27
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	43
BG	Инструкции за употреба и безопасност	51



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Doppelkochplatte (A)
- 2 Tragegriffe (B)
- 4 Schrauben (C) zur Befestigung der Tragegriffe
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Erhitzen und Warmhalten von Speisen und Getränken in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



Warnung!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen! Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiß. Vorsicht ist geboten, um das berühren von Heizelementen zu vermeiden. Kinder jünger als 8 Jahre müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.
- Die Netzanschlussleitung muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls die Netzanschlussleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die im Lieferumfang enthaltenen Tragegriffe müssen vor der Inbetriebnahme montiert werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Der Kochvorgang ist zu überwachen. Ein kurzer Kochvorgang ist ständig zu überwachen.

- **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf Kochplatten mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu Bränden führen. Niemals versuchen, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern das Gerät ausschalten und dann die Flammen zum Beispiel mit einem Deckel oder einer Löschdecke abdecken.
- **WARNUNG!** Wenn die Oberfläche gesprungen ist, schalten Sie sofort das Produkt aus, um Stromschlag zu vermeiden.
- **WARNUNG: Brandgefahr!** Niemals Gegenstände auf der Kochfläche lagern.
- Gegenstände aus Metall, wie z. B. Besteck oder Alufolie, dürfen nicht auf die Kochplatte gelegt werden, da sie heiß werden können.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie unter Hängeschränken, neben Gardinen oder anderen entflammhbaren Gegenständen.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf das Netzkabel oder den Netzstecker tropft.
- Das Gerät und das Netzkabel mit Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter fließendem Wasser reinigen!
- Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Fläche.
- Das Gerät darf nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass mindestens 30 cm Abstand zu anderen Gegenständen oder Wänden eingehalten wird.
- Das Gerät muss nach oben hin frei stehen. Aufsteigende Hitze oder Dampf können andere Gegenstände beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert oder von Gegenständen abgedeckt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Tischdecken oder hochflorige Textilien.
- Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Bei Möbeln, die mit Lacken oder Kunststoff beschichtet sind oder mit Pflegemitteln behandelt wurden, kann nicht ausgeschlossen werden,

dass diese Stoffe die Kunststoffsaugfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste, hitzebeständige Unterlage unter das Gerät.

Sicherheit während des Betriebes

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb oder in der Abkühlphase ist.
- Schützen Sie die Unterseite des Gerätes vor Dampf und Feuchtigkeit.
- Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.
- Stellen Sie kein leeres Kochgeschirr auf die eingeschalteten Kochplatten.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheit bei der Reinigung

- Lassen Sie das Gerät vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Verpackungsmaterial entfernen

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Tragegriffe montieren (Bild [1] + [2])



Vorsicht!

Montieren Sie vor dem ersten Gebrauch die im Lieferumfang enthaltenen Tragegriffe, (B) um Verbrennungen zu vermeiden.

Für die Montage der Tragegriffe (B) benötigen Sie einen passenden Kreuzschlitz-Schraubendreher.

- Stecken Sie den Tragegriff (B) mit den beiden rechteckigen Führungen in die oberen Aussparungen am Gerätegehäuse (1).
- Klappen Sie den Tragegriff (B) nach unten, damit die beiden unteren rechteckigen Führungen in die unteren Aussparungen am Gerätegehäuse eingreifen (2) und der Tragegriff am Gerätegehäuse anliegt.
- Schrauben Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher zwei der mitgelieferten Schrauben (C) in die dafür vorgesehenen Bohrungen am Tragegriff ein (3).
- Ziehen Sie die Schrauben (B) mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher handfest an.
- Verfahren Sie auf die gleiche Weise mit dem zweiten Griff.

Reinigung vor dem ersten Gebrauch

Das Gerät muss vor der ersten Benutzung kurz ohne Kochgeschirr aufgeheizt werden, um eventuelle fertigungsbedingte Rückstände zu beseitigen.

Hinweis: Durch das Verdampfen fertigungsbedingter Rückstände kann es zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und ungefährlich. Öffnen Sie für ausreichende Belüftung zum Beispiel ein Fenster.

- Wischen Sie die beiden Kochplatten und die gesamte Oberfläche des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch gründlich ab.
- Trocknen Sie das Gerät ab.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass mindestens 30 cm Abstand zu anderen Gegenständen oder Wänden eingehalten wird und der Bereich nach oben hin frei ist.
- Drehen Sie beide Thermostatregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position MIN.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Drehen Sie beide Thermostatregler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position MAX.

Die beiden Kontrollleuchten leuchten und zeigen an, dass die Kochplatten aufheizen.



Vorsicht!

Das Gerät wird sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.

- Warten Sie, bis beide Kontrollleuchten nach der Aufheizphase erloschen sind.
- Drehen Sie beide Thermostatregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position MIN.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen (mindestens 30 Minuten).
- Wischen Sie erneut die beiden Kochplatten und die gesamte Oberfläche des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch gründlich ab.

Geeignetes Kochgeschirr (Bild 3)

Der Boden des Kochgeschirrs muss eben sein und flach aufliegen. Ein nach innen oder außen gewölbter Boden kann die Hitze der Kochplatten nicht gleichmäßig aufnehmen.

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für die Größe der jeweiligen Kochplatte passend ist. Das Kochgeschirr sollte nicht kleiner sein als die Kochplatte, da dies zu Energieverlust führt.

Verwenden Sie kein zu großes Kochgeschirr, das über die Kochplatten hinausragt. Das Kochgeschirr könnte sonst kippen und vom Kochfeld fallen.

Thermostatregler und Kontrollleuchten (Bild 4)

Beide Thermostatregler haben die gleiche Funktion.

Mit dem linken Thermostatregler werden die linke (große) Kochplatte und Kontrollleuchte geregelt.

Mit dem rechten Thermostatregler werden die rechte (kleine) Kochplatte und Kontrollleuchte geregelt.

Mit dem Überwinden des leichten Widerstands beim Drehen des Thermostatreglers von Position MIN auf Position 1, wird die jeweilige Kochplatte eingeschaltet.

Folgende Einstellpositionen stehen zur Verfügung:

Einstellposition	Funktion
MIN	Kochplatte ausgeschaltet
1	Aufwärmen
2	Warmhalten
3	Kochen
4	Braten
5	schnell erhitzen
MAX	schnell auf maximale Temperatur erhitzen

Hinweise:

- Während des Aufheizens leuchtet die zur Kochplatte gehörende Kontrollleuchte.
- Die Kontrollleuchte erlischt, wenn die Kochplatte die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Fällt die Temperatur der Kochplatte ab, leuchtet die Kontrollleuchte erneut und zeigt an, dass das Gerät nachheizt.

Kochplatten verwenden

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass mindestens 30 cm Abstand zu anderen Gegenständen oder Wänden eingehalten wird und der Bereich nach oben hin frei ist.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Thermostatregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position MIN. gedreht sind.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stellen Sie ein gefülltes, geeignetes Kochgeschirr mittig auf die Kochplatte.
- Falls Sie beide Kochplatten verwenden, stellen Sie ein zweites gefülltes, geeignetes Kochgeschirr auf die andere Kochplatte.

- Drehen Sie den Thermostatregler für die jeweilige Kochplatte im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position (1 bis 5 oder MAX).
 - Die zur jeweiligen Kochplatte gehörende Kontrollleuchte leuchtet.
 - Der Aufheizvorgang beginnt.
 - Die Kontrollleuchte erlischt, wenn die Kochplatte die eingestellte Temperatur erreicht hat und leuchtet erneut, wenn die Temperatur abfällt und das Gerät nachheizt.



Vorsicht!

Das Gerät wird sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.

- Wenn Sie mit der Zubereitung fertig sind drehen Sie den Thermostatregler der jeweiligen Kochplatte gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position MIN.
- Verwenden Sie Topflappen oder Ofenhandschuhe und nehmen Sie das Kochgeschirr von den Kochplatten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

Energiesparendes Kochen

Beachten Sie folgende Hinweise, um beim Kochen Energie zu sparen und die Umwelt zu schonen:

- Nur Kochgeschirr verwenden, das für die Größe der jeweiligen Kochplatte passend ist.
- Das Kochgeschirr vor dem Einschalten auf die Kochplatte stellen.

- Das Kochgeschirr mittig auf die Kochplatten stellen.
- Das Kochgeschirr mit einem Deckel abdecken, wenn möglich.
- Beim Erwärmen von Wasser nur die benötigte Menge Wasser erwärmen.
- Mit möglichst geringer Temperatur kochen.
- Ein Überkochen von Lebensmitteln vermeiden.

Reinigen und Pflegen



Vorsicht!

- Brandgefahr! Speisereste sowie Öl- und Fettrückstände an den Kochplatten können beim Aufheizen brennen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch zuerst abkühlen.
 - Reinigen Sie anschließend das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.



Warnung!

- Stromschlaggefahr durch Nässe!
- Das Gerät**
- nicht in Wasser tauchen;
 - nicht unter fließendes Wasser halten;
 - nicht im Geschirrspüler reinigen.

Achtung!

- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.
- Kratzen Sie hartnäckigen Schmutz nicht mit harten Gegenständen ab. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Gerät reinigen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls vollständig abkühlen.
- Wischen Sie die beiden Kochplatten und die gesamte Oberfläche des Gerätes mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch gründlich ab.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und legen Sie es gegebenenfalls kurz auf die Verschmutzung, um diese aufzuweichen.
- Entfernen Sie anschließend die Verschmutzung sowie Spülmittelreste mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung sorgfältig ab.

Belüftungsöffnungen reinigen

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann das Belüftungssystem verstaubt sein.

- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen an der Unterseite des Gerätes mit einem weichen Tuch.
- Ablagerungen in den Belüftungsöffnungen können mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger (bei minimaler Leistungstufe) vorsichtig entfernt werden.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät gründlich und lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es verstauen.
- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen

 Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	CO-A0201
Kochmuldentyp	Elektrokochmulde
Heiztechnik	Kochplatten
Spannung	230 V~
Frequenz	50 Hz
Leistung	2500 W

Anzahl der Kochzonen	2
Durchmesser der Kochzonen	große Kochplatte 18 cm kleine Kochplatte 15 cm
Energieverbrauch je Kochzone je kg	
große Kochplatte	193,98 Wh/kg*
kleine Kochplatte	188,79 Wh/kg*
Energieverbrauch der Kochmulde je kg	
große Kochplatte	193,98 Wh/kg*
kleine Kochplatte	188,79 Wh/kg*
Abmessungen	Breite x Tiefe x Höhe ca. 56,5 x 27,5 x 8 cm

*Testmethode gemäß EN 60350-2:2018



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se vše-
mi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními
pokyny.

Používejte přístroj jen popsaným způsobem
a pro uvedené oblasti použití. Při předání
přístroje další osobě ji také předejte všechny
podklady.

Rozsah dodávky

- Dvouplotýnkový varič (A)
- 2 rukojeti (B)
- 4 šrouby (C) k upevnění rukojetí
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly
a přístroj nebyl během přepravy poškozen.
Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!
V případě poškození se prosím obraťte na
některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete.
Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující
bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určením

- Tento přístroj je určen výlučně k ohřevu pokrmů a nápojů a jejich udržování v teplém stavu v množství běžném pro domácí použití.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiélem! Obalový ma-
teriál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Čištění a uživatelskou údržbu smí pod dohledem provádět děti starší 8 let.
- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.



Varování!

Nebezpečí popálení o horký povrch! Během používání se přístroj a jeho součástí, kterých je možné se dotknout, zahřívají. Dbejte na to, abyste se nedotkli topných prvků. Děti mladší 8 let musí být udržovány mimo dosah přístroje, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Všeobecná bezpečnost

- Přístroj je nutné pravidelně kontrolovat na známky poškození. Poškozený přístroj se nesmí používat.
- Přívodní kabel je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska poškození. Jestliže je přívodní kabel poškozený, přístroj se již nesmí používat.
- Jestliže je síťový kabel poškozený, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Přiložené rukojeti musí být namontovány před použitím vařiče, aby nedošlo k popálení.
- OPATRNĚ: Při vaření musí být vařič pod dohledem. Při krátkém vaření musí být vařič po celou dobu pod dohledem.
- VAROVÁNÍ: Vaření na plotýnkách s tukem nebo olejem bez dozoru může být nebezpečné a může vést k požáru. Nikdy se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale přístroj vypněte a poté plameny přikryjte například pokličkou nebo protipožární dekou.
- VAROVÁNÍ! Pokud došlo k prasknutí povrchu, výrobek okamžitě vypněte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru! Nikdy neskladujte na varné ploše žádné předměty.
- Kovové předměty, jako např. příbory nebo hliníková fólie, se nesmí pokládat na

plotýnku, protože se mohou zahřívat.

- Tento přístroj není určen pro provoz s externími spínači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod závěsnými skříňkami, vedle záclon nebo jiných hořlavých předmětů.
- Zajistěte, aby nekapala žádná voda na napájecí kabel nebo síťovou zástrčku.
- Přístroj a síťový kabel se zástrčkou nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin a nečistěte pod tekoucí vodou!
- Přístroj se nesmí čistit parním čističem.
- Přístroj se nesmí mýt v myčce nádobí.
- Věnujte pozornost odstavci „Čištění a ošetřování“.

Bezpečnost při umístění a připojení

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Přístroj vždy umístěte na stabilní, rovnou a žáruvzdornou plochu.
- Přístroj se nesmí postavit na horký povrch nebo do blízkosti tepelného zdroje.
- Umístěte přístroj tak, aby byl od ostatních předmětů nebo stěn vzdálen minimálně 30 cm.
- Nad přístrojem musí být volný prostor. Stoupající teplo nebo pára může poškodit jiné předměty.
- Dbejte na to, aby nebyly větrací otvory na spodní straně přístroje ucpané nebo zakryté jinými předměty.
- Neumístitujte přístroj na ubrus nebo na textilie s vysokým vlasem.
- Přístroj je vybaven protiskluzovými plastovými nožkami. U nábytku s lakovaným nebo plastovým povrchem, případně u nábytku ošetřeném speciálními přípravky,

může dojít k poškození anebo ke změkčení plastu, z nějž jsou nožičky vyrobeny. Přístroj popřípadě postavte na protiskluzovou, žáruvzdornou podložku.

Bezpečnost během provozu

- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Pokud se přístroj používá nebo je ještě horký, udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
- Chraňte spodní část přístroje před párou a vlhkostí.
- Pokud je přístroj ještě horký, nehýbejte s ním ani jej nepřenášejte.
- Na zapnuté plotýnky nestavte prázdné nádobí.
- Nezasouvejte do větracích otvorů žádné předměty.
- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnost při čištění

- Před čištěním nebo uložením nechejte přístroj zchladnout.

- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Před prvním uvedením do provozu

Odstanení obalového materiálu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Montáž rukojetí (obr. 1 + 2)



Opatrнě!

Před prvním použitím namontujte přiložené rukojeti (B), aby nedošlo k popálení.

Pro upevnění rukojetí (B) budete potřebovat vhodný křízový šroubovák.

- Zasuňte rukojet (B) oběma pravoúhlými vodicími prvky do horních vybrání na tělese přístroje (1).
- Sklopte rukojet (B) dolů tak, aby oba dolní pravoúhlé vodicí prvky zapadly do dolních otvorů na tělese přístroje (2) a rukojet dosedla na těleso přístroje.
- Pomocí křízového šroubováku našroubujte dva dodané šrouby (C) do příslušných otvorů na držadle (3).
- Křízovým šroubovákem šrouby (B) ručně utáhněte.
- Postupujte stejným způsobem s druhou rukojetí.

Čištění před prvním použitím

Přístroj před prvním použitím krátce zahřejte bez nádobí, aby se odstranily zbytky z výroby.

Upozornění: Odpařením zbytků z výroby může dojít k lehkému vývinu kouře a zápa-

chu. Je to normální a není to nebezpečné. Zajistěte dostatečné větrání, například otevřete okno.

- Obě plotýnky a celý povrch přístroje důkladně otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- Přístroj osušte.
- Umístěte přístroj tak, aby byla dodržena vzdálenost minimálně 30 cm od ostatních předmětů nebo stěn a aby byl nad přístrojem volný prostor.
- Otočte oba regulátory termostatu proti směru hodinových ručiček až na doraz do polohy MIN.
- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Otočte oba regulátory termostatu ve směru hodinových ručiček až na doraz do polohy MAX.
- Obě kontrolky svítí a indikují, že se plotýnky zahřívají.



Opatrнě!

Přístroj je velmi horký. Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých povrchů.

- Počkejte, až obě kontrolky po ohřevu zhasnou.
- Otočte oba regulátory termostatu proti směru hodinových ručiček až na doraz do polohy MIN.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nechejte přístroj kompletně vychladnout (minimálně 30 minut).
- Obě plotýnky a celý povrch přístroje opět důkladně otřete mírně navlhčeným hadříkem.

Vhodné nádobí (obr. 3)

Dno nádobí musí být rovné a ploché. Pokud je dno zaoblené směrem dovnitř nebo ven, nebude nádobí teplo plotýnek rovnoměrně přijímat.

Používejte pouze nádobí, jehož velikost odpovídá velikosti příslušné plotýnky. Nádobí by nemělo být menší než je plotýnka, protože to vede ke ztrátě energie.

Nepoužívejte příliš velké nádobí, které přesahuje plochu plotýnky. Takové nádobí by se mohlo převrhnut a spadnout z vařiče.

Regulátory termostatu a kontrolky (obr. 4)

Oba regulátory termostatu mají stejnou funkci.

Levým regulátorem termostatu se ovládá levá (velká) plotýnka a kontrolka.

Pravým regulátorem termostatu se ovládá pravá (malá) plotýnka a kontrolka.

Příslušnou plotýnku zapnete překonáním mírného odporu při otáčení regulátoru termostatu z polohy MIN do polohy 1.

K dispozici jsou následující polohy nastavení:

Poloha nastavení	Funkce
MIN	Plotýnka vypnuta
1	Zahřívání
2	Udržování teploty
3	Vaření
4	Smažení
5	Rychlé zahřátí rychle zahřát na maximální teplotu
MAX	

Upozornění:

- Během zahřívání svítí kontrolka, která patří k dané plotýnce.
- Kontrolka zhasne, když plotýnka dosáhne nastavené teploty.
- Pokud teplota plotýnky klesne, rozsvítí se kontrolka znova a indikuje, že se přístroj zahřívá.

Používání plotýnek

- Umístěte přístroj tak, aby byla dodržena vzdálenost minimálně 30 cm od ostatních předmětů nebo stěn a aby byl nad přístrojem volný prostor.
- Ujistěte se, že jsou oba regulátory termostatu otočeny proti směru hodinových ručiček až na doraz do polohy MIN.
- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Postavte vhodné naplněné nádobí do prostředí plotýnky.
- Používejte-li obě plotýnky, postavte druhé vhodné naplněné nádobí na druhou plotýnku.
- Otočte regulátor termostatu příslušné plotýnky ve směru hodinových ručiček do požadované polohy (1 až 5 nebo MAX).
 - Kontrolka příslušné plotýnky se rozsvítí.
 - Začne proces ohřevu.
 - Kontrolka zhasne, když plotýnka dosáhne nastavené teploty a opět se rozsvítí, když teplota klesne a přístroj se začne zase zahřívat.



Opatrнě!

Přístroj je velmi horký. Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých povrchů.

- Po dokončení vaření otočte regulátor termostatu příslušné plotýnky proti směru hodinových ručiček až na doraz do polohy MIN.
- Použijte chňapku k sejmutí nádobí z plotýnky.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním nebo uskladněním nechejte přístroj kompletně vychladnout.

Energeticky úsporné vaření

Následující tipy Vám pomohou šetřit energii při vaření a chránit životní prostředí:

- Používejte pouze nádobí, jehož velikost odpovídá velikosti příslušné plotýnky.
- Nádobí postavte před zapnutím na plotýnku.
- Nádobí postavte doprostřed plotýnky.
- Pokud je to možné, zakryjte nádobí pokličkou.
- Pokud ohříváte vodu, ohřívejte pouze potřebné množství vody.
- Vařte s nejnižší možnou teplotou.
- Vyvarujte se překypění pokrmů.

Čištění a ošetřování



Opatrně!

Nebezpečí požáru! Zbytky jídla, jakož i zbytky oleje a tuku na plotýnkách se mohou při zahřátí připálit.

- Nechte přístroj po použití nejprve vychladnout.
- Poté přístroj po každém použití důkladně vyčistěte.



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti! Přístroj není dovoleno

- nikdy nenamáčejte do vody;
- vložit pod tekoucí vodu;
- čistit v myčce nádobí.

Pozor!

- Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.
- Nesnažte se odstranit nečistoty pomocí tvrdých předmětů. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

Čištění přístroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nechte přístroj kompletně vychladnout.
- Obě plotýnky a celý povrch přístroje důkladně otřete pouze mírně navlhčeným hadříkem.
- V případě odolných nečistot naneste na hadřík jemný mycí prostředek a případně ho krátce položte na nečistotu, aby zmékla.
- Potom odstraňte zbytky nečistot a mycího prostředku mírně navlhčeným hadříkem.
- Po čištění přístroj důkladně osušte.

Vyčištění větracích otvorů

Pokud přístroj nebyl delší dobu používán, může se větrací systém zaprášit.

- Vyčistěte větrací otvory na spodní části přístroje měkkým hadříkem.
- Usazeniny ve větracích otvorech můžete opatrně odstranit měkkým kartáčkem nebo vysavačem (při minimálním výkonu).

Skladování

- Přístroj důkladně vyčistěte a nechte jej před uložením úplně uschnout.
- Přístroj skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje

 Pokud již nebude chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzděte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znova nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Model	CO-A0201
Typ varné desky	Elektrická varná deska
Technika ohревu	Plotýnky
Napětí	230 V~
Frekvence	50 Hz
Výkon	2500 W
Počet varných zón	2
Průměr varných zón	velká plotýnka 18 cm malá plotýnka 15 cm
Spotřeba energie na jednu varnou zónu na jeden kg velká plotýnka malá plotýnka	193,98 Wh/kg* 188,79 Wh/kg*
Spotřeba energie varné desky na jeden kg velká plotýnka malá plotýnka	193,98 Wh/kg* 188,79 Wh/kg*
Rozměry	Šířka x hloubka x výška cca. 56,5 x 27,5 x 8 cm

*Zkušební metoda podle EN 60350-2: 2018



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevtahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjерom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim napomenama o njegovoj uporabi i sigurnosti.

Upotrebljavajte uređaj samo kako je to opisano i samo u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja drugoj osobi predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

- Dvostruka ploča za kuhanje (A)
- 2 ručke (B)
- 4 vijka (C) za pričvršćivanje ručki
- Upute za uporabu

Provjerite da li su isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne napomene prije prve uporabe uređaja. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne napomene navedene u nastavku.

Namjenska uporaba

- Uređaj je isključivo namijenjen za zagrijavanje i održavanje jela i pića toplima u količinama uobičajenima za kućanstvo.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim domaćinstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnim priborom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se neodgovarajućom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale neodgovarajućom uporabom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom! Držite ambalažu izvan dohvata djece.

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 ili više godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja doobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s aparatom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 i pod nadzorom.
- Čuvajte aparat i njegov mrežni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.



Upozorenje!

Opasnost od opeklina uzrokovanih vrućim površinama! Uređaj i njegovi dijelovi vrući su tijekom uporabe. Budite oprezni da ne biste dodirnuli grijaće elemente. Djecu mlađu od 8 godine treba držati podalje, osim ako su stalno pod nadzorom.

Opća sigurnost

- Morate redovito pregledavati uređaj da utvrdite ima li na njemu znakova oštećenja. Ne smijete upotrebljavati oštećen uređaj.
- Morate redovito pregledavati kabel mrežnog priključka da utvrdite ima li na njemu znakova oštećenja. Ako je kabel mrežnog priključka oštećen, uređaj se više ne smije upotrebljavati.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servis da se izbjegnu opasnosti.
- Ručke sadržane u opsegu isporuke moraju se montirati prije puštanja u rad da ne bi došlo do opeklina.
- OPREZ: Proces kuhanja treba biti pod nadzorom. Kratak proces kuhanja treba neprestano nadzirati.
- UPOZORENJE: Upotrebljavanje masti ili ulja pri kuhanju na pločama za kuhanje bez nadzora može biti opasno i prouzrokovati požar. Nikada ne pokušavajte vodom ugasiti vatru, nego isključite uređaj, a zatim prekrijte plamen primjerice poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.
- UPOZORENJE! Ako je površina napuknuta, odmah isključite proizvod da biste izbjegli strujni udar.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara! Nikada nemojte odlagati predmete na površinu ploče za kuhanje.

- Metalne predmete, primjerice pribor za jelo ili aluminijsku foliju, ne smije se odlagati na ploču za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Ovaj uređaj nije namijenjen radu s vanjskim mjeračem vremena ili posebnim daljinskim sustavom.
- Ne upotrebljavajte uređaj ispod zidnih ormarića, zavjesa ili drugih zapaljivih predmeta.
- Osigurajte da voda ne kapa na priključni kabel ili priključni utikač.
- Nikada ne uranjajte uređaj i priključni kabel s utikačem u vodu ili druge tekućine i ne čistite ih pod tekućom vodom!
- Ne smijete čistiti uređaj parnim čistačem.
- Ne smijete prati uređaj u perilici za pranje posuđa.
- Pridržavajte se odlomka „Čišćenje i njega“.

Sigurnost pri postavljanju i priključivanju

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Uvijek stavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu.
- Ne smijete postaviti uređaj na vruću površinu ili u blizinu izvora topline.
- Postavite uređaj tako da od drugih predmeta i zidova bude udaljen barem 30 cm.
- Gornja strana uređaja mora biti slobodna. Toplina ili para mogu oštetiti druge predmete.
- Ventilacijski otvori na donjoj strani uređaja ne smiju biti blokirani ili prekriveni predmetima.
- Nemojte postavljati uređaj na stolnjake ili tekstile s dužim vlaknima.

- Uredaj ima protuklizne plastične nožice. Na namještaju s lakiranim ili plastičnim oblogom ili namještaju obrađenom sredstvima za održavanje može se dogoditi da ti materijali zahvate i rastope plastične nožice. Po potrebi pod uređaj postavite neklizajuću podlogu otpornu na toplinu.

Sigurnost za vrijeme rada

- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora za vrijeme rada.
- Djecu i životinje držite izvan dohvata uređaja kada je uključen ili u fazi hlađenja.
- Donju stranu uređaja zaštitite od pare i vlage.
- Nemojte pomicati niti nositi uređaj dok je još vruć.
- Ne stavlјajte prazno posuđe za kuhanje na uključene ploče za kuhanje.
- Ne umećite predmete u ventilacijske otvore.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač iz utičnice.

Sigurnost pri čišćenju

- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili spremanja.
- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.

Prije prvog puštanja u rad

Uklanjanje ambalaže

- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu s uređaja.

Montaža ručki (slika 1 + 2)



Oprez!

Da ne bi došlo do opeklina, prije prve uporabe montirajte ručke (B) sadržane u opsegu isporuke.

Za montažu ručki (B) potreban je odgovarajući križni odvijač.

- Umetnите obje pravokutne vodilice ručke (B) u gornje utore na kućištu (1).
- Pritisnite ručku (B) prema dolje da bi obje donje pravokutne vodilice dosegnule donje utore na kućištu (2), a ručke prionule uz kućište.
- Križnim odvijačem pritegnite dva dostavljenia vijka (C) u za to predviđene rupe na ručki (3).
- Ručno zategnjte vijke (B) križnim odvijačem.
- S drugom ručkom postupite na isti način.

Čišćenje prije prve uporabe

Uredaj se prije prve uporabe mora nakratko zagrijati bez posude za kuhanje da bi se otklonili ostaci nastali tijekom proizvodnje.

Napomena: Zbog isparavanja ostataka nastalih tijekom proizvodnje može se razviti malo dima i mirisa. To je normalno i nije opasno. Da biste osigurali dostatno prozračivanje, možete primjerice otvoriti prozor.

- Vlažnom krpom temeljito prebrišite obje ploče za kuhanje i cijelokupnu površinu uređaja.
- Osušite uređaj.
- Postavite uređaj tako da od drugih predmeta i zidova bude udaljen barem 30 cm te da prostor iznad njega bude slobodan.
- Oba regulatora termostata okrećite suprotno od kazaljke na satu dok se ne zaustave na položaju MIN.
- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Oba regulatora termostata okrećite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustave na položaju MAX.
Obje kontrolne lampice svijetle i pokazuju da se ploče za kuhanje zagrijavaju.



Oprez!

Uredaj će se jako zagrijati. Opsanost od opeklina! Nemojte dodirivati vruće površine.

- Pričekajte da se nakon faze zagrijavanja ugase obje kontrolne lampice.
- Oba regulatora termostata okrećite suprotno od kazaljke na satu dok se ne zaustave na položaju MIN.
- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Pustite da se uređaj potpuno ohladi (najmanje 30 minuta).
- Vlažnom krpom još jednom temeljito prebrišite obje ploče za kuhanje i cijelokupnu površinu uređaja.

Prikladno posuđe za kuhanje (slika 3)

Dno posude za kuhanje mora biti ravno i glatko prianjati. Dno koje je ispupčeno prema unutra ili van ne može ravnomjerno primiti toplinu ploča za kuhanje.

Upotrebljavajte samo posude za kuhanje koje odgovara veličini ploče za kuhanje. Posuda za kuhanje ne bi trebala biti manja od ploče za kuhanje jer to uzrokuje gubitak energije.

Nemojte upotrebljavati preveliko posuđe za kuhanje čiji rub prelazi rub ploče za kuhanje. U protivnome bi se posuđe za kuhanje moglo prevrnuti i pasti s ploče za kuhanje.

Regulator termostata i kontrolne lampice (slika 4)

Oba regulatora termostata imaju istu funkciju.

Ljevi regulator termostata služi za regulaciju lijeve (velike) ploče za kuhanje i kontrolne lampice.

Desni regulator termostata služi za regulaciju desne (male) ploče za kuhanje i kontrolne lampice.

Ploča za kuhanje uključuje se prevladavanjem laganog otpora pri okretanju regulatora termostata od položaja MIN na položaj 1.

Dostupni su sljedeći položaji:

Položaj	Funkcija
MIN	ploča za kuhanje isključena
1	zagrijavanje
2	održavanje topline
3	kuhanje

Položaj	Funkcija
4	prženje
5	brzo zagrijavanje
MAX (maks.)	brzo zagrijavanje do najviše temperature

Napomene:

- Tijekom zagrijavanja ploče za kuhanje svijetli pripadajuća kontrolna lampica.
- Kontrolna lampica se isključuje kada ploča za kuhanje postigne podešenu temperaturu.
- Ako padne temperatura na ploči za kuhanje, ponovno svijetli kontrolna lampica i pokazuje da se uređaj dodatno zagrijava.

Uporaba ploča za kuhanje

- Postavite uređaj tako da od drugih predmeta i zidova bude udaljen barem 30 cm te da prostor iznad njega bude slobodan.
- Pobrinite se da su oba regulatora termostata okrenuta suprotno od kazaljke na satu u položaju MIN.
- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Postavite napunjenu, odgovarajuću posudu za kuhanje na sredinu ploče za kuhanje.
- Ako upotrebljavate obje ploče za kuhanje, postavite i drugu napunjenu, odgovarajuću posudu za kuhanje na drugu ploču za kuhanje.
- Okrenite regulator termostata ploče za kuhanje u smjeru kazaljke na satu u željeni položaj (1 do 5 ili MAX).
 - Svjetli kontrolna lampica ploče za kuhanje.
 - Započinje proces zagrijavanja.

- Kontrolna lampica se isključuje kada ploča za kuhanje postigne podešenu temperaturu i opet se uključuje kada se temperatura spusti i uređaj se počne dodatno zagrijavati.



Oprez!

Uređaj će se jako zagrijati. Opasnost od opeklina! Nemojte dirivati vruće površine.

- Kada ste gotovi s pripremom okrenite regulator termostata odgovarajuće ploče za kuhanje suprotno od kazaljke na satu dok se ne zaustavi na položaju MIN.
- Pomoću držača za lonce ili kuhinjskih rukavica uklonite posudu za kuhanje s ploče za kuhanje.
- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Pustite da se uređaj potpuno ohladi prije nego što ga očistite ili pospremite.

Kuhanje s uštedom energije

Pridržavajte se sljedećih napomena da biste prilikom kuhanja uštedjeli energiju i sačuvali okoliš:

- Primjenjujte samo posuđe za kuhanje koje odgovara veličini ploče za kuhanje.
- Posudu postavite na ploču za kuhanje prije nego što je uključite.
- Posudu postavite na sredinu ploče za kuhanje.
- Ako je moguće, na posudu stavite poklopac.
- Kada podgrijavate vodu, podgrijavajte samo onu količinu koja vam je potrebna.
- Kuhajte na što je moguće nižoj temperaturi.
- Nemojte prekuhavati namirnice.

Čišćenje i njega



Oprez!

Opasnost od požara! Ostaci hrane, ulja i masnoće na pločama za kuhanje pri zagrijavanju mogu izgorjeti.

- Nakon uporabe ostavite uređaj da se ohladi.
- Zatim nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj.



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage! Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom
- nemojte čistiti u perilici za posuđe.

Pozor!

- Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje da ne biste oštetili površinu uređaja.
- Ne stružite tvrdokornu prljavštinu tvrdim predmetima. Time možete oštetiti uređaj.

Čišćenje uređaja

- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Po potrebi pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Vlažnom krpom temeljito prebrišite obje ploče za kuhanje i cijekupnu površinu uređaja.
- U slučaju tvrdokorne prljavštine nanesite blago sredstvo za pranje posuđa na krpui po potrebi je kratko položite na onečišćenje da bi omekšalo.
- Zatim vlažnom krpom uklonite onečišćenje i ostatke sredstva za pranje posuđa.
- Nakon čišćenja pažljivo osušite uređaj.

Čišćenje ventilacijskih otvora

Ako se uređaj duže vrijeme ne upotrebljava, u ventilacijskom sustavu može se nакupiti prašina.

- Mekanom krpom očistite ventilacijske otvore na donjoj strani uređaja.
- Naslage u ventilacijskim otvorima mogu se pažljivo ukloniti mekom četkom ili usisivačem (na najmanjem stupnju snage).

Čuvanje

- Temeljito očistite uređaj i pustite da se potpuno osuši prije nego što ga spremite.
- Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu na kojem nema prašine.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja



Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Model	CO-A0201
Vrsta štednjaka	Električni štednjak
Tehnologija zagrijavanja	Ploče za kuhanje
Napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Snaga	2500 W
Broj zona za kuhanje	2
Promjer zona za kuhanje	velika ploča za kuhanje 18 cm mala ploča za kuhanje 15 cm
Potrošnja energije po zoni za kuhanje po kg	
velika ploča za kuhanje	193,98 Wh/kg*
mala ploča za kuhanje	188,79 Wh/kg*
Potrošnja energije štednjaka po kg	
velika ploča za kuhanje	193,98 Wh/kg*
mala ploča za kuhanje	188,79 Wh/kg*
Dimenzije	Širina x Dubina x Visina Ca. 56,5 x 27,5 x 8 cm

*Metoda ispitivanja u skladu s EN 60350-2:2018

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zloupotrebe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njage.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do podgrzewania i utrzymywania temperatury żywności i napojów w normalnych ilościach domowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Zawartość opakowania

- Kuchenka dwupalnikowa (A)
- 2 uchwyty (B)
- 4 śruby (C) do mocowania uchwytów
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi! Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiałe wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i wykonują to pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu zasilającego.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie! Podczas użytkowania urządzenie i jego części, które można dotykać, nagrzewają się. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych. Urządzenie powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia, chyba, że są one objęte stałym nadzorem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Należy przeprowadzać regularną kontrolę urządzenia pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy przeprowadzać regularną kontrolę sieciowego przewodu podłączeniowego pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli sieciowy przewód podłączeniowy jest uszkodzony, nie wolno używać urządzenia.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.
- Uchwyty transportowe wchodzące w zakres dostawy należy zamontować przed uruchomieniem, aby uniknąć poparzeń.
- OSTROŻNIE: Należy monitorować gotowanie. Krótkie gotowanie należy stale monitorować.

- **OSTRZEŻENIE** Niekontrolowane gotowanie na kuchence z użyciem tłuszcza lub oleju może być niebezpieczne i prowadzić do pożaru. Nigdy nie próbować gasić pożaru wodą; należy wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomienie, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeśli powierzchnia ulegnie pęknięciu, należy natychmiast wyłączyć produkt, aby uniknąć porażenia prądem.
- **OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie należy przechowywać przedmiotów na powierzchni do gotowania.
- Na palniku nie wolno kłaść metalowych przedmiotów, takich jak sztućce czy folia aluminiowa, ponieważ mogą się nagrzewać.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji przy użyciu zewnętrznego zegara sterującego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nigdy nie używać urządzenia pod szafkami wiszącymi, w pobliżu firanek ani innych łatwopalnych przedmiotów.
- Należy upewnić się, że na kabel sieciowy lub wtyczkę sieciową nie kapie woda.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani kabla sieciowego z wtyczką w wodzie lub innych cieczach oraz nie czyścić ich pod bieżącą wodą.
- Nie wolno czyścić urządzenia myjką parową.
- Nie wolno myć urządzenia w zmywarce.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Bezpieczeństwo podczas ustawiania i podłączania

- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka.
- Zawsze stawiać urządzenie na stabilnej, równej i odpornej na działanie wysokiej temperatury powierzchni.

- Nie wolno stawiać urządzenia na gorącej powierzchni ani w pobliżu źródła ciepła.
- Urządzenie należy umieścić w taki sposób, aby znajdowało się w odległości co najmniej 30 cm od innych przedmiotów lub ścian.
- Przestrzeń nad urządzeniem musi być wolna. Powstające ciepło lub para mogą uszkodzić inne przedmioty.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne na dole urządzenia nie są zablokowane ani zasłonięte innymi przedmiotami.

- Nie należy umieszczać urządzenia na obrusach ani tkaninach o wysokim runie.
- Urządzenie jest wyposażone w antypoślizgowe plastikowe nóżki. W przypadku mebli powlekanych lakierem lub tworzywem sztucznym lub czyszczonych środkami pielęgnacyjnymi nie można wykluczyć, że substancje te uszkodzą i zmiękczą plastikowe nóżki z przysawkami. W razie potrzeby pod urządzeniem należy umieścić podkładkę antypoślizgową odporną na działanie wysokiej temperatury.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Nigdy nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- W czasie pracy urządzenia lub w fazie chłodzenia dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Chrońić spód urządzenia przed parą i wilgocią.
- Nie przesuwać ani nie przenosić urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Nie umieszczać pustych garnków na włączonych palnikach.
- Nie wkładać do otworów wentylacyjnych żadnych przedmiotów.
- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Po każdym użyciu należy wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

Bezpieczeństwo podczas czyszczenia urządzenia

- Przed czyszczeniem urządzenia oraz odłożeniem go na miejsce, gdzie będzie przechowywane, należy odczekać, aż ostygnie.

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.

Przed pierwszym uruchomieniem

Usuwanie materiału opakowaniowego

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Montaż uchwytów (rys. 1 + 2)



Ostrożnie!

Przed pierwszym użyciem należy zamontować dostarczone uchwyty (B), aby zapobiec poparzeniom.

Do montażu uchwytów (B) potrzebny jest odpowiedni śrubokręt krzyżakowy.

- Włożyć uchwyt (B) dwoma prostokątnymi prowadnicami do górnych szczelin w obudowie urządzenia (1).
- Rozłożyć uchwyt (B) w dół tak, aby dwie dolne prostokątne prowadnice zatrzasnęły się w dolnych wnękach obudowy urządzenia (2), a uchwyt przylegał do obudowy urządzenia.
- Użyć śrubokręta krzyżakowego do wkręcenia dwóch dostarczonych w zestawie śrub (C) w otwory w uchwycie (3).
- Dokręcić śruby (B) ręcznie przy użyciu śrubokręta krzyżakowego.
- Postąpić w ten sam sposób z drugim uchwytem.

Czyszczenie przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je krótko podgrzać bez garnków, aby usunąć wszelkie pozostałości po produkcji.

Wskazówka: Odparowywanie pozostałości produkcyjnych może spowodować lekkie zadymienie oraz charakterystyczny zapach. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi zagrożenia. Należy zapewnić odpowiednią wentylację, na przykład otwierając okno.

- Przetrzeć dokładnie obydwa palniki i całą powierzchnię urządzenia lekko zwilżoną ściereczką.
- Wysuszyć urządzenie.
- Urządzenie należy umieścić w taki sposób, aby znajdowało się w odległości co najmniej 30 cm od innych przedmiotów lub ścian, a przestrzeń powyżej niego była wolna.
- Obrócić oba regulatory termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji MIN.
- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka elektrycznego.
- Obrócić oba regulatory termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji MAX.

Dwa wskaźniki świecą się i wskazują, że palniki nagrzewają się.



Ostrożnie!

Urządzenie mocno się nagrzewa.
Niebezpieczeństwo oparzenia!
Nie dotykać gorących powierzchni.

- Poczekać, aż oba wskaźniki zgasną po fazie nagzewania.
- Obrócić oba regulatory termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji MIN.

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia (co najmniej 30 minut).
- Przetrzeć ponownie dokładnie oba palniki i całą powierzchnię urządzenia lekko zwilżoną ściereczką.

Odpowiednie garnki (rys. 3)

Dno garnka musi być równe i płasko przylegać. Dno zakrzywione do wewnętrz lub na zewnątrz nie może równomiernie pochłaniać ciepła z kuchenki.

Stosować wyłącznie garnki odpowiednie do wielkości danego palnika kuchenki. Garnki nie powinny być mniejsze niż palnik, ponieważ prowadzi to do strat energii. Nie należy używać zbyt dużych garnków, które wystają poza kuchenkę. W przeciwnym razie garnek mógłby się przewrócić i spaść z kuchenki.

Regulator termostatu i lampki kontrolne (rys. 4)

Obydwa regulatory termostatu mają tę samą funkcję.

Lewy regulator termostatu reguluje lewy (duży) palnik i lampkę kontrolną.

Prawy regulator termostatu reguluje prawy (mały) palnik i lampkę kontrolną.

Przewyciążając niewielki opór przy obracaniu regulatora termostatu z pozycji MIN do pozycji 1, włącza się odpowiedni palnik. Dostępne są następujące pozycje ustawień:

Pozycja ustawienia	Funkcja
MIN	Kuchenka wyłączona
1	Podgrzewanie
2	Utrzymywanie temperatury
3	Gotowanie
4	Pieczenie
5	szbkie podgrzewanie
MAX (maks.)	szbkie podgrzewanie do temperatury maksymalnej

- Obrócić regulator termostatu dla odpowiedniego palnika zgodnie z ruchem wskazówek zegara do żądanej pozycji (1 do 5 lub MAX).
 - Zapala się lampka kontrolna należąca do odpowiedniego palnika.
 - Rozpoczyna się proces nagrzewania.
 - Lampka kontrolna gaśnie, gdy palnik osiągnie ustawioną temperaturę, i zapala się ponownie, gdy temperatura spadnie, a urządzenie zacznie się ponownie nagrzewać.

Wskazówki:

- Podczas nagrzewania zapala się lampka kontrolna należąca do danego palnika.
- Lampka kontrolna gaśnie, gdy palnik osiągnie ustawioną temperaturę.
- Jeżeli dojdzie do spadku temperatury palnika, lampka kontrolna ponownie zaświeca się i wskazuje, że urządzenie się nagrzewa.

Korzystanie z kuchenki

- Urządzenie należy umieścić w taki sposób, aby znajdowało się w odległości co najmniej 30 cm od innych przedmiotów lub ścian, a przestrzeń powyżej niego była wolna.
- Upewnić się, że oba regulatory termostatu są obrócone przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji MIN.
- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdku elektrycznego.
- Na środku palnika umieścić napełniony odpowiedni garnek.
- W przypadku używania obu palników umieścić drugi napełniony odpowiedni garnek na drugim palniku.



Ostrożnie!

Urządzenie mocno się nagrzewa.
Niebezpieczeństwo oparzenia!
Nie dotykać gorących powierzchni.

- Po zakończeniu przygotowywania potraw należy obrócić regulator termostatu odpowiedniego palnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do osiągnięcia pozycji MIN.
- Użyć łyapek lub rękawic kuchennych i zdjąć garnki z palników.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem złożyć urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Energooszczędne gotowanie

Aby oszczędzać energię podczas gotowania i chronić środowisko, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Stosować wyłącznie garnki odpowiednie do wielkości danego palnika.
- Przed włączeniem umieścić garnek na palniku.
- Umieścić garnek na środku palnika.

- W miarę możliwości przykrywać garnek pokrywką.
- Przy podgrzewaniu wody podgrzewać tylko wymaganą ilość wody.
- Gotować w możliwie najniższej temperaturze.
- Unikać kipienia potraw.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo pożaru! Po pozostałości jedzenia oraz resztki oleju i tłuszcza na palnikach mogą się przypalić podczas ogrzewania.

- Po zakończeniu używania należy poczekać do wystygnięcia urządzenia.
- Po każdym użyciu dokładnie wyczyścić urządzenie.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć!
Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą,
- myć urządzenia w zmywarce,

Uwaga!

- Nie stosować gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Nie należy usuwać uporczywych zanieczyszczeń za pomocą twardych przedmiotów. W ten sposób można uszkodzić urządzenie.

Czyszczenie urządzenia

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Przetrzeć dokładnie obydwa palniki i całą powierzchnię urządzenia tylko lekko zwilżoną ściereczką.
- W przypadku uporczywych plam należy nanieść na ściereczkę łagodny detergent i w razie potrzeby umieścić ją na krótko na zabrudzeniu w celu zmiękczenia.
- Następnie usunąć brud i pozostałości detergentu lekko zwilżoną ściereczką.
- Po wyczyszczeniu urządzenia należy je dokładnie osuszyć.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, system wentylacyjny może być zakurzony.

- Wyczyścić otwory wentylacyjne w dolnej części urządzenia miękką ściereczką.
- Osady w otworach wentylacyjnych można ostrożnie usunąć miękką szczotką lub odkurzaczem (przy minimalnym poziomie mocy).

Przechowywanie urządzenia

- Urządzenie należy dokładnie wyczyścić i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed przechowywaniem.
- Wymyte urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu

 Jeśli nie chcę już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy je bezpłatnie przekazać do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Model	CO-A0201
Typ płyty grzejnej	Elektryczna płyta grzejna
Technika grzewcza	Palniki

Napięcie	230 V~
Częstotliwość	50 Hz
Moc	2500 W
Liczba palników	2
Średnica palników	duży palnik 18 cm mały palnik 15 cm
Pobór energii na palnik na kg duży palnik mały palnik	193,98 Wh/kg* 188,79 Wh/kg*
Pobór energii płyty grzejnej na kg duży palnik mały palnik	193,98 Wh/kg* 188,79 Wh/kg*
Wymiary	szerokość × głębokość × wysokość ok. 56,5 × 27,5 × 8 cm

*Metoda testowania wg EN 60350-2:2018



Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeti un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predăți-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Pachetul de livrare

- Plită dublă (A)
- 2 mâneră de transport (B)
- 4 șuruburi (C) pentru fixarea mânerelor de transport
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înaintea primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranța prezentate în continuare.

Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv încălzirii și menținerii calde a alimentelor și băuturilor în cantități obișnuite pentru uza casnic.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!
Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii de peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârstă peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârstă sub 8 ani.



Avertizare!

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse! În timpul utilizării, aparatul și părțile cu care există contact se încing. Se recomandă precauție, pentru a se evita atingerea elementelor de încălzire. Copiii mai mici de 8 ani vor fi ținuți departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.

Aspecte generale privind siguranța

- Aparatul trebuie verificat periodic cu privire la eventuale deteriorări. Un aparat deteriorat nu trebuie utilizat.
- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic cu privire la eventuale deteriorări. În situația în care cablul de alimentare este deteriorat, nu mai este permisă utilizarea în continuare a aparatului.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- Mânerele de transport incluse în pachetul de livrare trebuie montate înainte de punerea în funcțiune, pentru evitarea arsurilor.
- PRECAUȚIE: Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire scurt trebuie supravegheat permanent.

- AVERTIZARE: Gătitul nesupravegheat pe plite cu grăsimi sau ulei poate fi periculos și poate cauza incendii. Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă, ci opriți aparatul și apoi acoperiți flăcările de exemplu cu un capac sau o pătură ignifugă.
- AVERTIZARE! Dacă suprafața este sărită, opriți imediat produsul, pentru a evita electrocutarea.
- AVERTIZARE: Pericol de incendiu! Nu depozitați niciodată obiecte pe suprafața de gătit.
- Obiectele din metal ca de ex. tacâmuri sau folie din aluminiu nu trebuie așezate pe plită, deoarece acestea pot deveni fierbinți.
- Acest aparat nu este conceput pentru utilizarea cu temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță.
- Nu utilizați niciodată aparatul sub dulapuri suspendate, în apropiere de perdele sau de alte obiecte inflamabile.
- Asigurați-vă că nu picură apă pe cablul de alimentare sau pe ștecar.
- Aparatul și cablul de alimentare cu ștecar nu se vor introduce niciodată în apă sau în alte lichide și nu se vor curăța sub jet de apă!
- Aparatul nu trebuie curățat cu un aparat cu aburi
- Aparatul nu trebuie spălat în mașina de spălat vase.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Siguranța la instalare și conectare

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea inferioară a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă, uscată, plană și termorezistentă.

- Aparatul nu se va amplasa pe o suprafață fierbință sau în apropierea unei surse de căldură.
- Așezați aparatul în aşa fel încât să existe o distanță de minim 30 cm față de alte obiecte sau perete.
- Zona de deasupra aparatului trebuie să fie liberă. Căldura sau vaporii care urcă pot deteriora alte obiecte.
- Aveți grijă ca orificile de aerisire de pe partea inferioară a aparatului să nu fie blocate sau acoperite de alte obiecte.
- Nu așezați aparatul pe fețe de masă sau materiale textile cu fibre dense.

- Aparatul este prevăzut cu picioare antiderapante din material plastic. În cazul obiectelor de mobilier care a fost acoperit cu vopsele sau material plastic sau care a fost cu substanțe de îngrijire nu poate fi exclus cazul în care aceste substanțe pot ataca și înmuiua picioarele tip ventuză din plastic. Dacă este cazul, așezați sub aparat o bază antiderapantă, termorezis-tentă.

Siguranța la utilizare

- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe durata funcționării.
- Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat, atunci când acesta este în uz sau în faza de răcire.
- Protejați partea inferioară a aparatului de aburi și umiditate.
- Nu mișcați și nu deplasați aparatul atât timp cât acesta este încă fierbinte.
- Nu așezați recipiente de gătit goale pe plitele pornite.
- Nu introduceți obiecte în deschiderile pentru aerisire.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Scoateți ștecarul din priză după fiecare utilizare.

Siguranța la curățare

- Lăsați aparatul să se răcească înaintea curățării sau depozitării.
- Opriti aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.

Înaintea primei puneri în funcțiune

Îndepărțarea materialului de ambalare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.

Montarea mânerelor de transport (îmaginea 1 + 2)



Precauție!

Înaintea primei utilizări, montați mânerele de transport (B) incluse în pachetul de livrare, pentru evitarea arsurilor.

Pentru montarea mânerelor de transport (B) aveți nevoie de o șurubelnită în cruce adecvată.

- Introduceți mânerul de transport (B) cu cele două ghidaje dreptunghiulare în decupajele superioare de pe carcasa aparatului (1).
- Pliați mânerul de transport (B) în jos, pentru ca cele două ghidaje dreptunghiulare inferioare să intre în decupajele inferioare de pe carcasa aparatului (2) și mânerul de transport să fie aliniat cu carcasa aparatului.
- Însurubați cu o șurubelnită în cruce două dintre șuruburile furnizate (C) în orificiile prevăzute în acest sens pe mânerele de transport (3).
- Strângeți șuruburile (B) cu mâna cu ajutorul șurubelnitei în cruce.
- Procedați în același mod cu cel de-al doilea mâner.

Curățarea înaintea primei utilizări

Înaintea primei utilizări, aparatul trebuie încălzit scurt fără recipiente pentru gătit, pentru îndepărtarea eventualelor reziduuri din producție.

Indicație: Prin evaporarea reziduurilor din producție poate apărea o cantitate redusă de fum și miros. Acest lucru este normal și nu este periculos. Pentru a asigura o ventilație suficientă, deschideți de exemplu o fereastră.

- Stergeți cele două plite și întreaga suprafață a aparatului temeinic cu o lavetă umezită ușor.
- Uscați aparatul.
- Așezați aparatul în aşa fel încât să existe o distanță de minim 30 cm față de alte obiecte sau pereti și partea de deasupra să fie liberă.
- Rotiți ambele regulatoare cu termostat în sens anterior până la opritor în poziția MIN.
- Introduceți ștecarul într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Rotiți ambele regulatoare cu termostat în sens orar până la opritor în poziția MAX. Cele două lămpi de control se aprind și indică faptul că plitele se încălzesc.



Precauție!

Aparatul se încinge foarte tare.
Pericol de arsuri! Nu atingeți suprafetele fierbinți.

- Așteptați până când ambele becuri de control s-au stins, după faza de încălzire.
- Rotiți ambele regulatoare cu termostat în sens anterior până la opritor în poziția MIN.

- Scoateți ștecarul din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească complet (cel puțin 30 de minute).
- Stergeți din nou cele două plite și întreaga suprafață a aparatului temeinic cu o lavetă umezită ușor.

Recipiente de gătit adecvate (imaginea 3)

Fundul vaselor de gătit trebuie să fie plat și să se așeze drept. Un fund bombat înspre interior sau înspre exterior nu poate prelua în mod uniform căldura de la plite.

Utilizați numai vase de gătit care sunt potrivite pentru dimensiunea plitei. Vasul de gătit nu trebuie să fie mai mic decât plita, deoarece acest lucru duce la pierderi de energie.

Nu utilizați un vas de gătit mai mare, care depășește marginea plitei. În caz contrar, vasul de gătit poate să se răstoarne și să cadă de pe zona de gătit.

Regulatorul termostatului și lămpi de control (imaginea 4)

Cele două regulatoare ale termostatului au aceeași funcție.

Cu ajutorul regulatorului termostatului din stânga se regleză plita din stânga (mare) și lampa de control.

Cu ajutorul regulatorului termostatului din dreapta se regleză plita din dreapta (mică) și lampa de control.

Prin depășirea ușoarei rezistențe întâmpinate la rotirea regulatorului termostatului de pe poziția MIN pe poziția 1, se pornește plita respectivă.

Sunt disponibile următoarele poziții de reglare.

Pozitia de reglare	Functia
MIN	Plita este oprită
1	Încălzire
2	Menținerea temperaturii
3	Gătire
4	Prăjire
5	Încălzire rapidă
MAX	Încălzire rapidă la temperatura maximă

Indicații:

- În timpul încălzirii este aprinsă lampa de control corespunzătoare plitei.
- Lampa de control se stinge dacă plita a atins temperatura reglată.
- Dacă temperatura plitei scade, lampa de control se aprinde din nou semnalând că aparatul se reîncălzește.

Utilizarea plitelor

- Așezați aparatul în aşa fel încât să existe o distanță de minim 30 cm față de alte obiecte sau perete și partea de deasupra să fie liberă.
- Asigurați-vă că ambele regulatoare cu termostat sunt rotite în sens antiorar până la opritor, în poziția MIN.
- Introduceți ștecarul într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Așezați un vas de gătit plin, adecvat, central pe plită.
- În cazul în care utilizați ambele plite, așezați un al doilea vas de gătit plin, adecvat, pe cealaltă plită.

• Rotiți regulatorul cu termostat pentru respectiva plită în sens orar, până în poziția dorită (de la 1 la 5 sau MAX).

- Lampa de control corespunzătoare plitei respective se aprinde.
- Începe procesul de încălzire.
- Lampa de control se stinge când plita a atins temperatura reglată și se aprinde din nou atunci când temperatura scade și aparatul se reîncălzește.



Precauție!

Aparatul se încinge foarte tare. Pericol de arsuri! Nu atingeți suprafetele fierbinți.

- Când ați terminat prepararea, rotiți regulatorul cu termostat al respectivei plite în sens antiorar până la opritor, în poziția MIN.
- Utilizați servete sau mănuși de bucătărie pentru a lua vasele de gătit de pe plite.
- Scoateți ștecarul din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau depozita.

Gătire cu economisire de energie

Țineți cont de următoarele indicații, pentru a economisi energie la gătit și a proteja mediul:

- Utilizați numai vase de gătit care sunt potrivite pentru dimensiunea respectivei plite.
- Așezați vasul de gătit pe plită înainte de a o porni.
- Așezați vasul de gătit central pe plită.
- Acoperiți vasul de gătit cu un capac, dacă este posibil.

- Atunci când încălziți apă, încălziți numai cantitatea de apă necesară.
- Gătiți la temperatură cât mai scăzută posibil.
- Evitați gătirea excesivă a alimentelor.

Curățarea și îngrijirea



Precauție!

Pericol de incendiu! Resturile de alimente, precum și reziduurile de ulei și grăsimi de pe plite se pot arde la încălzire.

- După utilizare, lăsați aparatul să se răcească mai întâi.
- Apoi, curătați aparatul temeinic după fiecare utilizare.



Alertă!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii! Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă;
- nu se va spăla în mașina de spălat vase.

Atenție!

- Pentru a evita deteriorarea suprafetei aparatului, nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.
- Nu răzuți murdăria persistentă cu obiecte dure. Astfel aparatul poate suferi deteriorări.

Curățarea aparatului

- Scoateți ștecarul din priză.
- Dacă este cazul, lăsați aparatul să se răcească complet.

- Ștergeți cele două plite și întreaga suprafață a aparatului temeinic cu o lavetă doar umezită ușor.
- În cazul murdăriei persistente, puneți pe lavetă un detergent delicat și așezați-o pentru scurt timp pe porțiunea murdară, pentru a o înmuiu.
- Îndepărtați apoi murdăria și reziduurile de detergent cu o lavetă umezită ușor.
- După curățare, uscați aparatul cu grijă.

Curățarea orificiilor de aerisire

Dacă aparatul nu a fost utilizat pentru mai mult timp, sistemul de aerisire poate să fie prăfuit.

- Curătați orificiile de aerisire de pe partea inferioară a aparatului cu o lavetă moale.
- Depunerile din orificiile de aerisire pot fi îndepărtate cu precauție cu o perie moale sau cu un aspirator (la treapta minimă de putere).

Depozitarea

- Curătați temeinic aparatul și lăsați-l să se usuze complet înainte de a-l depozita.
- Depozitați aparatul curățat într-un loc curat, fără praf și uscat.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate

 Atunci când nu mai dorîti să utilizați aparatul electric, predăți-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predăți aparatul electric uzat fără a afecta refolosirea sau valorificarea acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluanțe. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Model	CO-A0201
Tip plită de gătit	Plită de gătit electrică
Tehnică încălzire	Plite pentru gătit
Tensiunea	230 V~
Frecvență	50 Hz
Puterea	2500 W
Numărul zonelor de gătit	2
Diametrul zonelor de gătit	plită mare 18 cm plită mică 15 cm

Consum de energie per plită pe kg	
plită mare	193,98 Wh/kg*
plită mică	188,79 Wh/kg*
Consumul de energie al plitei pe kg	
plită mare	193,98 Wh/kg*
plită mică	188,79 Wh/kg*
Dimensiuni	Lățime x adâncime x înălțime cca 56,5 x 27,5 x 8 cm

*metodă de testare conform EN 60350-2:2018



Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odozvajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- dvojplatničkový varič (A)
- 2 rúčky na prenášanie (B)
- 4 skrutky (C) na pripevnenie rúčok
- návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky dieľy a či sa prístroj pri preprave nepoškodil. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niekto rú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Použitie v súlade s určením

- Tento prístroj je určený výlučne na ohrievanie a udržiavanie teploty jedál a nápojov v množstve bežnom na domáce použitie.
- Prístroj nepoužívajte v exteriéri.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Na škody vzniknuté používaním v rozpore s účelom použitia alebo škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie sa nevzťahuje záruka.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom! Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov, ako i osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu smú pod dohľadom robiť deti staršie ako 8 rokov.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojných vedenia.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi! Počas používania sú prístroj a jeho prístupné súčasti horúce. Vyžaduje sa zvláštna opatrnosť, aby sa zabránilo dotyku ohrevacích prvkov. Deťom mladším ako 8 rokov sa musí zabrániť v prístupe k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.

Všeobecná bezpečnosť

- Prístroj sa musí pravidelne kontrolovať na znaky poškodenia. Poškodený prístroj sa nesmie používať.
- Prívodný kábel je nutné pravidelne kontrolovať. Ak je prívodný kábel poškodený, prístroj sa už nesmie používať.
- V prípade poškodenia sietového kabla ho smie vymeniť len autorizovaný opravny servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Dodané rúčky sa musia montovať pred uvedením prístroja do prevádzky, aby sa zabránilo popáleniu.
- UPOZORNENIE: Na prípravu pokrmov je nutné dohliadať. Na krátkodobú prípravu pokrmov je nutné dohliadať nepretržite.
- VAROVANIE: Varenie s tukom alebo olejom na varných platničkách bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže viesť k požiaru. Nikdy sa nepokúšajte zahasiť požiar vodou. Namiesto toho vypnite prístroj a potom zakryte plamene napríklad krytom alebo protipožiarnou prikrývkou.
- VAROVANIE! Ak je povrch prasknutý, ihned vypnite prístroj, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru! Nikdy neskladujte na varnej ploche žiadne predmety.

- Predmety vyrobené z kovu, napr. príbor alebo hliníková fólia, sa nesmú klásť na varnú platničku, pretože sa môžu rozhorúčiť.
- Prístroj nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami ani samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Prístroj nikdy nepoužívajte pod visiacimi skrinkami, vedľa záclon ani iných horľavých predmetov.
- Zabezpečte, aby na sieťový kábel ani sieťovú zástrčku nekvapkala voda.
- Prístroj a sieťový kábel so zástrčkou nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín a nečistite pod tečúcou vodou!
- Prístroj sa nesmie čistiť parným čističom.
- Prístroj sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Venujte pozornosť odseku „Čistenie a ošetrovanie“.

Bezpečnosť pri montáži a zapájaní

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku! Typový štítok sa nachádza na spodnej strane prístroja.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Prístroj vždy umiestnite na stabilnú, rovnú a žiaruvzdornú plochu.
- Prístroj sa nesmie umiestňovať na horúcu plochu alebo do blízkosti zdrojov tepla.
- Prístroj umiestňujte tak, aby bola dodržaná vzdialenosť minimálne 30 cm od ostatných predmetov alebo stien.
- Prístroj musí byť umiestnený tak, aby mal nad sebou voľný priestor. Teplo alebo para, ktoré vystupujú z prístroja, môžu poškodiť iné predmety.
- Dbajte na to, aby sa ventilačné otvory na spodnej strane prístroja neblokovali alebo nezakryli predmetmi.
- Prístroj neumiestňujte na obrusy ani textilné výrobky s vysokým vlasom.

- Prístroj má protišmykové plastové nožičky. Pri nábytkoch, ktoré sú potiahnuté lakmi alebo plastom alebo ošetrené konzervačnými prostriedkami, nemožno vylúčiť, že tieto látky nenapadnú a nezmäckia plastové nožičky. Prístroj prípadne položte protišmykovou žiaruvzdornou podložkou.

Bezpečnosť počas obsluhy

- Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- Ak je prístroj v prevádzke alebo vo fáze ochladzovania, držte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Spodnú stranu prístroja chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Prístroj nepremiestňujte ani neprenášajte, kým je ešte horúci.
- Na zapnuté varné platničky neumiestňujte prázdne varné nádoby.
- Do vetracích otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.

- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnosť pri čistení

- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj vychladnúť.
- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

Pred prvým uvedením do prevádzky

Odstráňte obalový materiál

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Montáž rúčok (obrázok ① + ②)



Upozornenie!

Pred prvým použitím prístroja namontujte dodané rúčky, (B) aby ste zabránili popáleniu.

Na montáž rúčok (B) potrebujete príslušný krížový skrutkovač.

- Zastrčte rúčku (B) oboma obdlžníkovými vedeniami do horných priehlbín na kryte prístroja (1).
- Sklopte rúčku (B) smerom nadol, aby obe dolné obdlžníkové vedenia zapadli do spodných priehlbín na kryte prístroja (2) a rúčka príľahla na kryt.
- Krížovým skrutkovačom zaskrutkujte dve z dodaných skrutiek (C) do príslušných otvorov na rúčke (3).
- Pomocou krížového skrutkovača pevne utiahnite skrutky (B).
- Rovnaký postup zopakujte pri druhej rúčke.

Čistenie pred prvým použitím

Pred prvým použitím sa musí prístroj krátko ohriať bez varných nádob, aby sa odstránili prípadné zvyšky súvisiace s výrobou.

Upozornenie: Odparením zvyškov súvisiacich s výrobou môže dôjsť k miernemu pachu a dymu. Je to normálne a nie je to nebezpečné. Pre dostatočné vetranie otvorite napríklad okno.

- Obe varné platničky a celú plochu prístroja dôkladne utrite mierne navlhčenou handričkou.
- Prístroj vysušte.
- Prístroj umiestňujte tak, aby bola dodržaná vzdialenosť minimálne 30 cm od ostatných predmetov alebo stien a aby bol nad prístrojom zachovaný voľný priestor.
- Otáčajte oboma ovládačmi termostatu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz do polohy MIN.
- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodejnej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
- Otáčajte oboma ovládačmi termostatu v smere hodinových ručičiek až na doraz do polohy MAX.

Obe kontrolky svietia a signalizujú zahrievanie varných platničiek.



Upozornenie!

Prístroj sa veľmi zahrieva. Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcich povrchov.

- Počkajte, kým zhasnú obe kontrolky po fáze zahrievania.
- Otáčajte oboma ovládačmi termostatu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz do polohy MIN.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nechajte prístroj úplne vychladnúť (minimálne 30 minút).
- Obe varné platničky a celú plochu prístroja znova dôkladne utrite mierne navlhčenou handričkou.

Vhodné varné nádoby (obrázok 3)

Dno varných nádob musí byť rovné alebo plocho priliehať. Dno vypuklé smerom dovnútra alebo von nemôže rovnomerne absorbovať teplo.

Používajte iba varné nádoby, ktoré sú vhodné hľadisku veľkosti príslušnej varnej platničky. Varná nádoba nemá byť menšia ako varná platnička, pretože to vedie k stratám energie.

Nepoužívajte príliš veľké varné nádoby, ktoré prečnievajú cez varné platničky. V opačnom prípade by sa mohla varná nádoba prevrátiť a spadnúť z varnej platničky.

Ovládače termostatu a kontrolky (obrázok 4)

Oba ovládače termostatu majú rovnakú funkciu.

Ľavým ovládačom termostatu sa ovláda ľava (veľká) varná platnička a kontrolka.

Pravým ovládačom termostatu sa ovláda pravá (malá) varná platnička a kontrolka.

Prekonaním mierneho odporu pri otočení ovládača termostatu z polohy MIN do polohy 1 sa zapne príslušná varná platnička. K dispozícii sú nasledujúce polohy nastavenia:

Poloha nastavenia	Funkcia
MIN	varná platnička vypnutá
1	zahrievanie
2	udržiavanie teploty
3	varenie
4	pečenie
5	rýchlo ohriať
MAX	rýchlo ohriať na maximálnu teplotu

Upozornenie:

- Počas zahrievania svieti kontrolka príslušnej varnej platničky.
- Kontrolka zhasne, keď varná platnička dosiahne nastavenú teplotu.
- Pri poklese teploty varnej platničky sa kontrolka znova rozsvieti a signalizuje dodatočné zahrievanie prístroja.

Používanie varných platničiek

- Prístroj umiestňujte tak, aby bola dodržaná vzdialenosť minimálne 30 cm od ostatných predmetov alebo stien a aby bol nad prístrojom zachovaný voľný priestor.
- Uistite sa, že sú oba ovládače termostatu otočené proti smeru hodinových ručičiek až na doraz v polohe MIN.
- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
- Naplnenú vhodnú varnú nádobu postavte do stredu varnej platničky.
- Ak používate obe varné platničky, postavte druhú naplnenú vhodnú varnú nádobu na druhú varnú platničku.

- Ovládač termostatu príslušnej varnej platničky otočte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy (1 až 5 alebo MAX).
 - Svieti kontrolka príslušnej varnej platničky.
 - Začína sa proces zahrievania.
 - Ked' varná platnička dosiahne nastavenú teplotu, kontrolka zhasne. Pri poklese teploty a dodatočnom zahrievaní prístroja sa kontrolka znova rozsvieti.



Upozornenie!

Prístroj sa veľmi zahrieva. Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Nedotykajte sa horúcich povrchov.

- Po dokončení varenia otáčajte ovládačom termostatu príslušnej varnej platničky proti smeru hodinových ručičiek až na doraz do polohy MIN.
- Použite chňapky alebo kuchynské rukavice a odoberte varné nádoby z varných platničiek.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pred čistením alebo uložením prístroja nechajte prístroj úplne vychladnúť.

Úsporné varenie

Dodržiavajte nasledujúce tipy na šetrenie energie počas varenia a na ochranu životného prostredia:

- Používajte iba varné nádoby, ktoré sú vhodné z hľadiska veľkosti príslušnej varnej platničky.
- Pred zapnutím prístroja umiestnite varnú nádobu na varnú platničku.

- Varnú nádobu kladťte vždy na stred varnej platničky.
- Ak je to možné, dajte na varnú nádobu pokrievku.
- Pri ohreve vody ohrejte len požadované množstvo vody.
- Varte pri najnižšej možnej teplote.
- Zabráňte pripáleniu potravín.

Čistenie a starostlivosť



Upozornenie!

Nebezpečenstvo požiaru! Zvyšky jedál, ako aj zvyšky oleja a tuku, sa môžu na horúcich varných platničkách pri zahriatí spaliť.

- Nechajte prístroj po použití najprv vychladnúť.
- Potom prístroj po každom použití dôkladne vyčistite.



Varovanie!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti! Spotrebíč:

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou;
- neumývajte v umývačke riadu.

Pozor!

- Nepoužívajte abrazívne hubky ani abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu prístroja.
- Nikdy neodstraňujte tvrdé nečistoty pomocou tvrdých predmetov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja.

Čistenie prístroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nechajte prístroj kompletne vychladnúť.
- Obe varné platničky a celú plochu prístroja dôkladne utrite iba mierne navlhčenou handričkou.
- Pri tvrdých nečistotách naneste na handričku jemný čistiaci prostriedok a v prípade potreby ho krátko naneste na nečistotu, aby ste ju zjednili.
- Nečistotu a zvyšky čistiaceho prostriedku potom odstráňte pomocou mierne navlhčenej handričky.
- Po čistení prístroj dôkladne osušte.

Čistenie ventilačných otvorov

Ak sa prístroj dlhšie nepoužíval, môže byť ventilačný systém zanesený prachom.

- Očistite ventilačné otvory na spodnej strane prístroja jemnou handričkou.
- Nánosy vo ventilačných otvoroch môžete opatrne odstrániť pomocou mäkkej kefky alebo vysávačom (pri minimálnom výkone).

Skladovanie

- Prístroj dôkladne vyčistite a pred uložením ho nechajte úplne vysušiť.
- Prístroj skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja

 Pokiaľ už elektrický prístroj nechcete ďalej používať, bezplatne ho odozvadajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické prístroje. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia.

Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Model	CO-A0201
Typ varnej dosky	Elektrická varná doska
Tepelná technika	Varné platničky
Napätie	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Prikon	2 500 W
Počet varných zón	2
Priemer varných zón	veľká varná platnička 18 cm malá varná platnička 15 cm
Spotreba energie na varnú zónu na kg vel'ká varná platnička malá varná platnička	193,98 Wh/kg*
	188,79 Wh/kg*
Spotreba energie varnej dosky na kg vel'ká varná platnička malá varná platnička	193,98 Wh/kg*
	188,79 Wh/kg*
Rozmery	Šírka × hĺbka × výška cca 56,5 × 27,5 × 8 cm

* Skúšobná metóda podľa normy
EN 60350-2:2018

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описание и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Обхват на доставката

- Двоен котлон (A)
- 2 дръжки за носене (B)
- 4 винта (C) за фиксиране на дръжките за носене
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред!

При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен само за загряване и поддържане в топло състояние на ястия в обичайни за домакинствата количества.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката!
Непременно дръжте опаковъчния материал далече от деца.

- Деца на възраст над 8 години, както и възрастни хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и знания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и не се наблюдават.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и захранващия кабел.



Предупреждение!

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! По време на употребата уредът и неговите открити части са горещи. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателните елементи. Децата на възраст под 8 години трябва да бъдат държани далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

Общи инструкции за безопасност

- Уредът трябва да се проверява редовно за признания на повреда. Уредът не трябва да бъде използван при повреда.
- Мрежовият проводник трябва да се проверява редовно за признания на повреда. Ако мрежовият проводник е повреден, уредът не трябва да се използва.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Съдържащите се в обхвата на доставката дръжки за носене трябва да се монтират преди пускането в експлоатация, за да се избегнат изгаряния.
- ВНИМАНИЕ: Процесът на готвене трябва да се наблюдава. Краткият процес на готвене трябва да се наблюдава непрекъснато.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с мазнина или олио на котлоните без надзор може да бъде опасно и да доведе до пожар. Никога не се опитвайте да загасите огъня с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъците, например с капак или покривало за гасене.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако повърхността е напукана, веднага изключете продукта, за да избегнете токов удар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар! Никога не съхранявайте предмети върху повърхността за готовене.
- Предметите от метал, напр. прибори или алуминиево фолио, не трябва да се поставят върху котлона, тъй като могат да се нагорещят.
- Уредът не е подходящ за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Никога не използвайте уреда под окачени шкафове, до пердeta или други възпламеними предмети.
- Уверете се, че върху захранващия кабел или щепсела не капе вода.
- Никога не потапяйте уреда и захранващия кабел с щепсела във вода или други течности и не го почиствайте под течаща вода!
- Уредът не трябва да се почиства с пароструйка.
- Уредът не трябва да се почиства в съдомиялна машина.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

Безопасност при монтаж и свързване

- Свържете уреда към електрозахранване, чийто напрежение и честота съвпадат с данните от етикета за типа! Етикетът се намира на долната страна на уреда.
- Свързвайте уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна, равна и устойчива на топлина повърхност.

- Уредът не трябва да се поставя върху гореща повърхност или в близост до източник на топлина.
- Поставете уреда по такъв начин, че да са спазени поне 30 см отстояние от други предмети или стени.
- Над уреда трябва да има свободно пространство. Издигащата се топлина или пара може да повреди други предмети.
- Внимавайте отворите за вентилация от долната страна на уреда да не са блокирани или покрити с предмети.

- Не поставяйте уреда върху покривки или текстил с дълги влакна.
- Уредът е снабден с нехълъзгачи се пластмасови крачета. При мебели, които са с покритие с лак или пластмаса или са третирани със средства за поддръжка, не може да се изключи възможността тези вещества да въздействат върху пластмасовите крачета с вакуумни подложки и да ги размекнат. При необходимост поставете нехълъзгача се, топлоустойчива основа под уреда.

Безопасност по време на работа

- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда, когато той се ползва или се охлажда.
- Пазете долната част на уреда отpara и влага.
- Не местете уреда и не го пренасяйте, докато е още горещ.
- Не поставяйте празни съдове за готовение върху включените котлони.
- Не пъхайте предмети в отворите за вентилация.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- След всяка употреба изключвайте щепсела от контакта.

Безопасност при почистване

- Преди да почистите или приберете уреда, оставете го да се охлади.
- Преди всяко почистване изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа.

Преди първото пускане в експлоатация

Отстраняване на опаковъчния материал

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Монтиране на дръжките за носене (фиг. 1 + 2)



Внимание!

Преди първата употреба монтирайте съдържащите се в обхвата на доставката дръжки за носене (B), за да избегнете изгаряния.

За монтажа на дръжките за носене (B) се нуждаете от подходяща кръстата отвертка.

- Поставете дръжката за носене (B) с двата правоъгълни водача в горните гнезда на корпуса на уреда (1).
- Натиснете дръжката за носене (B) надолу, за да влязат двата долни правоъгълни водача в долните гнезда на корпуса на уреда (2), така дръжката за носене вече е сложена на корпуса на уреда.
- Завийте с кръстата отвертка два от винтовете от комплекта (C) в предвидените за това отвори на дръжката за носене (3).
- Затегнете винтовете (B) с кръстата отвертка на ръка.
- Продължете по същия начин с втората дръжка.

Почистване преди първата употреба

Уредът трябва да се нагрее за кратко без съдове преди първата употреба, за да се отстраният евентуални производствени остатъци.

Указание: При изпаряването на остатъците, свързани с производството от уреда, може да се стигне до образуване на лек дим и миризма. Това е нормално и не е опасно. За добра вентилация отворете например прозорец.

- Избършете добре двата котлона и цялата повърхност на уреда с леко навлажнена кърпа.
- След това подсушете уреда.
- Поставете уреда по такъв начин, че да са спазени поне 30 см отстояние от други предмети или стени и зоната над него да бъде свободна.
- Завъртете двата терморегулатора обратно на часовниковата стрелка, докато не спрат в позиция MIN.
- Включете щепсела в обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.
- Завъртете двата терморегулатора по посока на часовниковата стрелка, докато не спрат в позиция MAX.

Двете контролни светлини светват и показват, че котлоните се нагряват.



Внимание!

Уредът става много горещ. Опасност от изгаряне! Не докосвайте горещите повърхности на корпуса.

- Изчакайте, докато двете контролни светлини изгаснат след фазата на нагряване.

- Завъртете двата терморегулатора обратно на часовниковата стрелка, докато не спрат в позиция MIN.
- Извадете щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади напълно (поне 30 минути).
- Избършете отново добре двата котлона и цялата повърхност на уреда с леко навлажнена кърпа.

Подходящи съдове за готвене (фиг. 3)

Дъното на съдовете за готвене трябва да е равно и да приляга пътно. Дъно, което е извито навътре или навън, не може да разпределя равномернотоплината от котлоните.

Използвайте само съдове за готвене, които са с подходяща големина за съответния котлон. Съдът за готвене не трябва да е по-малък от котлона, защото това води до загуба на енергия.

Не използвайте и твърде големи съдове, които излизат извън котлоните. Иначе съдът може да се наклони и да падне от котлона.

Терморегулатори и контролни светлини (фиг. 4)

Двата терморегулатора имат една и съща функция.

С левия терморегулатор се регулират левите (голям) котлон и контролна светлина.

С десния терморегулатор се регулират десните (малък) котлон и контролна светлина.

С преодоляването на лекото съпротивление при завъртане на терморегулатора от позиция MIN към позиция 1 се включва съответният котлон.

На разположение са следните позиции:

Позиция	Функция
MIN (мин)	котлонът е изключен
1	загряване
2	поддържане в топло състояние
3	готвене
4	пържене
5	бързо нагряване
MAX (макс)	бързо нагряване до максималната температура

Указания:

- По време на нагряването светва контролната светлина за съответния котлон.
- Контролната светлина изгасва, когато котлонът е достигнал зададената температура.
- Ако температурата на котлона спадне, контролната светлина светва отново и показва, че уредът се нагрява допълнително.

Използване на котлоните

- Поставете уреда по такъв начин, че да са спазени поне 30 см отстояние от други предмети или стени и зоната над него да бъде свободна.
- Уверете се, че двата терморегулатора са завъртени докрай обратно на часовниковата стрелка на позиция MIN.
- Включете щепсела в обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.

- Поставете пълен подходящ съд за готвене в средата на котлона.

- Ако използвате и двата котлона, поставете втори пълен подходящ съд на другия котлон.

- Завъртете терморегулатора за съответния котлон по посока на часовниковата стрелка до желаната позиция (1 до 5 или MAX).

- Контролната светлина за съответния котлон светва.

- Започва процесът на нагряване.

- Контролната светлина изгасва, когато котлонът е достигнал зададената температура, и светва отново, ако температурата падне и уредът се нагрява допълнително.



Внимание!

Уредът става много горещ. Опасност от изгаряне! Не докосвайте горещите повърхности на корпуса.

- Ако сте приключили с готовенето, завъртете докрай терморегулатора на съответния котлон обратно на часовниковата стрелка до позиция MIN.

- Използвайте ръкохватки или ръкавици за горещи съдове и свалете съдовете от котлоните.

- Извадете щепсела от контакта.

- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почистите или приберете.

Енергоспестяващо готовене

Съблюдавайте следните указания, за да пестите енергия при готовене и да пазите околната среда:

- Използвайте само такива съдове за готвене, които са с подходяща големина за съответния котлон.
- Поставяйте съдовете за готвене върху котлона преди включването му.
- Поставяйте съдовете за готвене в средата на котлона.
- Покривайте съдовете за готвене с капак, ако това е възможно.
- При загряване на вода загрявайте само нужното количество вода.
- Гответе на възможно най-ниска температура.
- Избягвайте да гответе продуктите не нужно дълго.

Почистване и поддръжка



Внимание!

Опасност от пожар! Остатьциите от готвенето, както и такива от олио и мазнина, върху котлоните могат да се запалят при нагряване.

- Оставете уреда първо да се охлади след употреба.
- След всяка употреба почистявайте уреда добре.



Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар! Уредът

- не трябва да се потапя във вода;
- не трябва да се държи под течща вода;
- не трябва да се почиства в съдомиялна машина.

Внимание!

- Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.
- Не изстъргвайте упорити замърсявания с твърди предмети. По този начин уредът може да се повреди.

Почистване на уреда

- Извадете щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади напълно.
- Избръшете добре двата котлона и цялата повърхност на уреда само с леко навлажнена кърпа.
- При упорити замърсявания сложете на кърпата мек препарат за миене и при нужда го поставете за кратко върху замърсяването, за да го размекнете.
- След това премахнете замърсяването, както и остатъка от препарата за миене с леко навлажнена кърпа.
- След почистването внимателно подсушете уреда.

Почистване на отворите за вентилация

Ако уредът не е използван дълго време, системата за вентилация може да е защрищена.

- Почистете отворите за вентилация от долната страна на уреда с мека кърпа.
- Отлаганията в отворите за вентилация могат да се отстранят внимателно с мека четка или прахосмукачка (при минимална мощност).

Съхранение

- Преди да го приберете, почистете основно уреда и го оставете напълно да изсъхне.
- Съхранявайте съответния уред на чисто и сухо място, където няма прах.

Отстраняване на отпадъците

Извърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, resp. според изискванията във Вашата страна.

Извърляне на стар уред

 Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в обществен пункт за събиране на стари электроуреди. В никакъв случай старите электроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Други указания за отстраняване

Предайте стария электроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите электроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Модел	CO-A0201
Тип готварски плот	Електрически готварски плот
Технология на нагряване	Котлони
Напрежение	230 V~
Честота	50 Hz
Мощност	2500 W
Брой зони за готовене	2
Диаметър на зоните за готовене	голям котлон 18 см малък котлон 15 см
Консумация на енергия за всяка зона за готовене на kg голям котлон малък котлон	193,98 Wh/kg* 188,79 Wh/kg*
Консумация на енергия на готварския плот на kg голям котлон малък котлон	193,98 Wh/kg* 188,79 Wh/kg*
Размери	Ширина x дълбочина x височина ок. 56,5 x 27,5 x 8 см

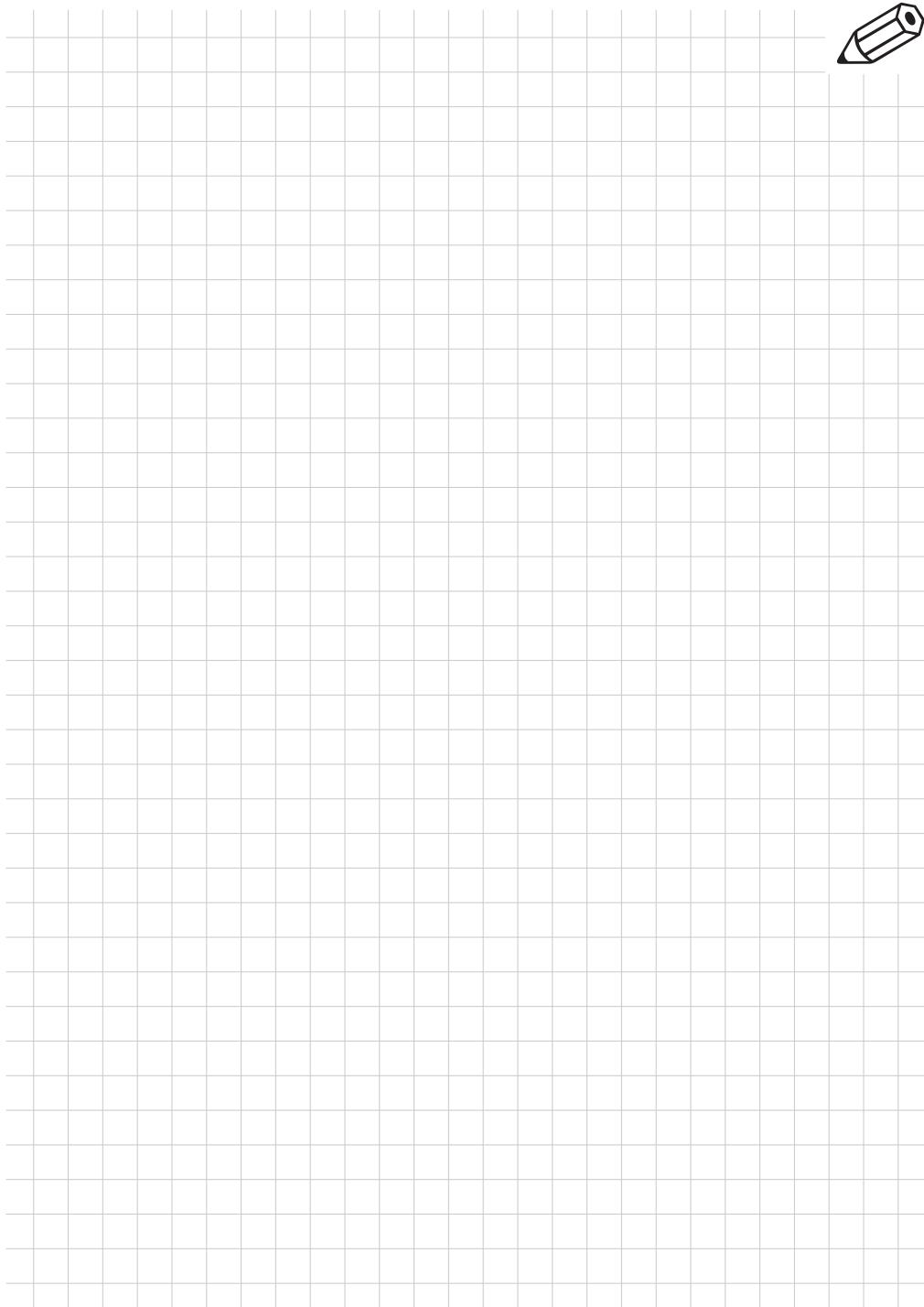
* Метод на тестване съгласно EN 60350-2:2018



Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба и неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и грижи.



D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:
④ 08 00 / 1 52 83 52
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
E-Mail: service@kaufland.de
www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:
④ 800 165 894
(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)
E-mail: service@kaufland.cz
www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:
④ 0800 223 223
(Poživ na broj se ne naplaćuje.)
E-pošta: service@kaufland.hr
www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:
④ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)
e-mail: service@kaufland.pl
www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistență rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:
④ 0800 080 888
(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)
e-mail: service@kaufland.ro
www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:
④ 0800/152 835
(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)
E-mail: service@kaufland.sk
www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата бесплатна сервизна гореща линия:
④ 0800 12 220
(Обадете ни се бесплатно от цялата страна.)
Имейл: service@kaufland.bg
www.kaufland.bg

D

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de

CZ

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz

HR

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr

PL

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl

RO

MD Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro

SK

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk

BG

Aktualното ръководство за употреба можете да намерите също на:
www.kaufland.bg

Hersteller/Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitör MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Ţara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

CO-A0201

788 / 1192635 / 5061840

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea
informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 04 / 2019